

ÖFFENTLICHE AUSSCHREIBUNG  
nach französischem Vergaberecht (Marché à procédure adaptée)  
Bestellverfahren

Ausschreibungsgegenstand

IBA RHEINLIEBE – BESCHILDERUNG

Grafik Mandat - Realisierung der grafischen Darstellung für  
Informationstafeln

Eingabefrist für Angebote: 3. September 2019, 18:00 Uhr

## GEGENSTAND DES AUFRUFS ZUR ANGEBOTSABGABE

Ziel dieses Aufrufs ist es, einen Dienstleister für die Entwicklung und die grafische Umsetzung der Beschilderung für das Projekt IBA Rheinliebe, insbesondere für die Informationstafeln, zu finden.

### 1. KONTEXT

#### 1.1 Auftraggeber:

IBA Basel 2020

Münsterplatz 11

CH-4001 Basel

[Zweigniederlassung des Vereines «Trinationaler Eurodistrict Basel [TEB]», F-68128 Village-Neuf]

Vertreten durch: Dr. Hans-Peter Wessels, Präsident IBA Basel

und Monica Linder-Guarnaccia, Geschäftsführerin IBA Basel

Koordination des Verfahrens: Mélody Wach, Juniorprojektleiterin, melody.wach@iba-basel.net

Die IBA Basel ist ein auf zehn Jahre angelegter Regionalentwicklungsprozess in der trinationalen Agglomeration Basel. Gemäss ihrem Motto «Gemeinsam über Grenzen wachsen» fördert die IBA Basel die Umsetzung von hochwertigen Massnahmen, die einen grenzüberschreitenden Nutzen für die Region entwickeln und zu einer nachhaltigen Steigerung der Lebensqualität sowie der touristischen und wirtschaftlichen Attraktivität beitragen. Das renommierte deutsche Instrument der Stadtentwicklung, IBA, wurde erstmals ausserhalb von Deutschland und zudem grenzüberschreitend angewendet.

Das Jahr 2020 wird vom 27. Juni bis 27. September 2020 durch die Schlusspräsentation der IBA Basel im Buckminster Fuller Dome auf dem Vitra Campus in Weil am Rhein [D] geprägt sein. Als Abschlussveranstaltung präsentiert die IBA Basel in einer Ausstellung innovative und exemplarische grenzüberschreitende Stadt- und Landschaftsentwicklungsprojekte, darunter das Projekt IBA Rheinliebe.

Weitere Informationen unter: [www.iba-basel.net](http://www.iba-basel.net)

#### 1.2 Kontext der Ausschreibung

Dieser Auftrag ist Teil des Projekts IBA Rheinliebe.

##### 1.2.1 Das Projekt IBA Rheinliebe

Die IBA Basel arbeitet zurzeit mit 20 Gemeinden der trinationalen Agglomeration [CH, D, F] zusammen, um die Rheinlandschaft als Erholungs- und Naturraum in Wert zu setzen und erlebbarer zu machen. Die Zugänge an den Rhein und die abgestimmte Gestaltung der Ufer schafft eine gemeinsame Rheinidentität über die Grenzen hinweg.

So sollen bis zum Jahr 2020 und darüber hinaus, die Rheinufer von Stein [CH] / Bad Säckingen [D] bis Bad Bellingen [D] / Kembs [F] zugänglicher und durchgängiger gestaltet werden. Das Projekt IBA Rheinliebe betrachtet den Rhein als einen zusammenhängenden Landschaftsraum und fördert deshalb die biologische Vielfalt entlang seiner beiden Ufer. Das Projekt trägt auch zur Verbesserung der Lebensqualität für die Einwohner der Region bei.

Für die gemeinsame Erschliessung der Rheinufer wurde 2017 in der IBA Projektgruppe ein gemeinsamer Massnahmenplan erstellt. Das langfristige Konzept sieht vor, die IBA Rheinliebe-Landschaft als gemeinsamen Verantwortungsraum zu entwickeln. Der in der Gruppe erarbeitete Massnahmenplan enthält vielfältige Möglichkeiten für die Aufwertung der Rheinufer, wie beispielsweise die Optimierung der Fahrradwege, Wegeverbindungen für Wild, Schaukelstühle zur Entspannung und Aussichtstürme zur Horizonterweiterung. Mit einer einheitlichen Gestaltungssprache soll der Landschaftsraum nachhaltig gestaltet werden. Die Gestaltungsmassnahmen werden auch durch eine spezifische Beschilderung begleitet.

Der Material- und Farbkanon für diese Gestaltungsmassnahmen und die Beschilderung wurde bewusst dem Erscheinungsbild der Rheinlandschaft und der IBA Basel angelehnt. Leitmotiv für diese trinationale Partnerschaft ist das IBA Rheinliebe-Herz, eine Bildmarke aus Punkten in türkisblau. Das Logo spiegelt in seiner Farbwahl die Farbe des Rheins im Sommer wider. Als Projektmarkierung wird es zukünftig die Besucher durch die IBA Rheinliebe-Landschaft führen.

Um die Bevölkerung entlang der Ufer zu führen und das Projekt sichtbar zu machen, soll ein Beschilderungssystem entwickelt und in Frühjahr 2020 vor Ort installiert werden. Der Auftrag besteht daher darin, den grafischen Inhalt der in jeder der Partnergemeinden des IBA Rheinliebe-Projekts festgelegten Informationstafeln zu erstellen.

↳ ANHANG 1: Zusammenfassung des Rheinufer-Massnahmenplans

↳ ANHANG 2: Auszug aus dem IBA Rheinliebe Gestaltungshandbuch

### 1.2.2 Perimeter

Die IBA Basel arbeitet aktiv mit 20 Partnergemeinden in der trinationalen Region Basel zusammen. Die betroffenen Gemeinden/Städte befinden sich entlang eines ca. 40 km langen Flussabschnitts des Rheins. Dies sind die folgenden Gemeinden:

- Deutschland: Bad Bellingen, Efringen-Kirchen, Weil am Rhein, Grenzach-Wyhlen, Rheinfelden (Baden), Schwörstadt, Wehr, Bad Säckingen
- Frankreich: Kembs, Rosenau, Village-Neuf, Huningue
- Schweiz: Basel, Birsfelden, MuttENZ, Rheinfelden AG, Möhlin, Wallbach, Mumpf, Stein

Im Rahmen des Projekts IBA Rheinliebe sind für jede dieser 20 Gemeinden ein bis mehrere Informationstafeln mit spezifischen Informationen geplant.

### 1.3 Leitung dieses Auftrags

Die Dienstleistung wird unter Leitung der IBA Basel durchgeführt. Der gesamte Auftrag muss in jeder Phase von den Partnern des IBA Rheinliebe-Projekts validiert werden.

Der Dienstleister muss an mindestens einer Arbeitssitzung im Zuge einer Nachbesprechung teilnehmen. Die Abschlussitzung ist optional.

## 2 ZWECK DER AUSSCHREIBUNG UND MERKMALE

### 2.1 Beschreibung des Auftrags

Dieser Auftrag bezieht sich auf die grafische Gestaltung der IBA Rheinliebe Beschilderung, insbesondere die grossen und kleinen Informationstafeln, die für jede der 20 Gemeinden zur Verfügung stehen sollen.

- **Grosse Informationstafeln**

Auftrag ist es, das Layout (grafische Darstellung) der einzelnen Informationstafeln für jede der 20 Gemeinden zu erstellen. Dazu gehört zum einen ein schematischer Stadtplan pro Gemeinde, der das Gemeindegebiet und seine Sehenswürdigkeiten vorstellt und zum anderen mehrsprachige Texte, die bereitgestellt werden und in einem harmonischen Layout verfasst werden müssen. Alle Texte (im Word-Format) und Informationen, die auf den Karten enthalten sein sollen, werden von der Projektgruppe IBA Rheinliebe bereitgestellt.

Die Entwicklung der grafischen Inhalte der Informationstafeln ist in drei Schritten geplant:

1. Der Dienstleister erstellt für eine der Gemeinden einen ersten Vorschlag für ein Prototypen (Vorschlag für eine Karte und Layout mit Texten). Die Entwicklung des Prototypen erfolgt in Zusammenarbeit mit der IBA Basel und der betroffenen Gemeinde, die ihre Kommentare und Wünsche bereits in der Planungsphase einbringt.
2. Nach der Validierung durch die IBA Geschäftsstelle wird der Prototyp allen Projektpartnern der IBA Rheinliebe zur Validierung und für eventuelle Kommentare vorgelegt.
3. Die anderen Informationstafeln und Karten werden dann auf der Grundlage des validierten Prototypen entwickelt. Die Gestaltung jeder einzelnen Informationstafel erfolgt in Zusammenarbeit mit der IBA Basel und der jeweiligen Gemeinde. Gemeinsam validieren sie das Design der einzelnen Tafeln.

- **Kleine Informationstafeln**

Ein Kleinformat der Informationstafel (ohne Karte) sollte ebenfalls auf der Grundlage der grossen Informationstafel erstellt werden. Sie wird nach den oben beschriebenen Schritten durchgeführt (Entwicklung eines Beispiels für eine der Gemeinden, Validierung und Implementierung für alle Gemeinden).

Die Bildsprache der IBA Basel und der IBA Rheinliebe muss für die Gestaltung von kleinen und grossen Informationstafeln berücksichtigt werden. Die grafische Identität basiert insbesondere auf dem Gestaltungshandbuch der IBA Rheinliebe (siehe Auszug zu den Informationstafeln in Anhang 3).

- **Weitere Signaletikarbeiten**

- Wegweiser (siehe Anhang 2)
- Schablonen

Der Dienstleister muss die Dateien druckfertig liefern. Die Projektpartner der IBA Rheinliebe und die IBA Basel sind für die Produktion verantwortlich. Die IBA Basel bittet den Dienstleister jedoch um Beratung und Unterstützung beim Druck der Informationstafeln, um die Qualität der Beschilderung zu gewährleisten. Die Partner des Projekts IBA Rheinliebe besitzen alle Rechte zur Nutzung der Produkte.

Optional: Drucktests können von der IBA Basel beim Dienstleister angefordert werden. Diese sind als Teil der Nebenkosten aufzuführen.

↳ ANHANG 3: Technisches Datenblatt der Informationstafel IBA Rheinliebe (Auszug aus dem Gestaltungshandbuch)

## 2.2 Dauer und Umfang

Der Gesamtauftrag umfasst den Zeitraum von 7 Monaten ab Vertragsabschluss, mit der Möglichkeit der Verlängerung, ohne Mindestbetrag und mit einem Höchstbetrag von max. 35'000 € inkl. MwSt.

**Die einzelnen Aufträge werden im Bestellverfahren ausgelöst.**

Zwei Aufgaben sind darin festgelegt: die Erstellung von grossen Informationstafeln und die Erstellung von kleinen Informationstafeln.

**Der Auftraggeber behält das Recht vor im Einklang mit dem oben genannten Budget, während der Vertragslaufzeit weitere Leistungen im Zusammenhang mit der Entwicklung von Beschilderungen für das Projekt IBA Rheinliebe zu verlangen.**

Die ausgeschriebene Dienstleistung wird aus den Eigenmitteln der IBA Basel 2020 finanziert. Diese Mittel kommen aus den Kofinanzierungen der öffentlichen Partner aus der Schweiz, Deutschland und Frankreich.

## 2.3 Zeitplanung und Fristen

Das Angebot basiert auf Meilensteinen. Diese sind zwischen den beiden Parteien in Abstimmung nach Annahme des Auftrags zu vereinbaren. Nachträgliche konzeptionelle Änderungen nach Abnahmen werden in Absprache neu terminiert. Generelle Termin- und Friständerungen sind durch unvorhersehbare Faktoren und im Einverständnis beider Parteien möglich. Präsentationen und Abnahmen werden ausschliesslich mit Entscheidungsträgern beschlossen.

Die Informationstafeln müssen jedoch bis März 2020 abgeschlossen sein, um die Umsetzung vor Ort im Frühjahr 2020 sicherzustellen.

Vorläufiger Ablaufplan:

- Ende September 2019: Beginn der Arbeit
- Mitte Oktober 2019: erste Entwürfe der Prototypen (Grundlage für Diskussionen mit den Projektpartnern der IBA Rheinliebe)
- Noch festzulegendes Datum: Sachstandsbesprechung
- Spätestens im Februar 2020: Lieferung aller Druckdateien
- Installation vor Ort: voraussichtlich April 2020
- Juni 2020 Schlusspräsentation der IBA Basel

## 2.4 Geistiges Eigentum an den Endprodukten und Ergebnissen

Die Nutzungsrechte zur Weiterverwendung aller erstellten Dokumente werden an die IBA Basel übertragen. Alle Güter oder immateriellen Rechte an Produkten während des Auftragszeitraums (inklusive Nutzungsrechte und Änderung von grafischen Elementen) sind Eigentum des Auftraggebers. Das Urheberrecht verbleibt beim Auftragnehmer.

## 2.5 Versicherungen

Mit Offertabgabe muss der Kandidat die eidesstattliche Erklärung unterzeichnen und bestätigt damit die Gültigkeit seiner Unterschrift.

Auf Anfrage des Auftraggebers muss der Dienstleister während der gesamten Auftragsdauer und innerhalb von vierzehn Tagen nach Erhalt der Anfrage in der Lage sein, sämtliche Nachweise vorzulegen, die die einzelnen Punkte der eidesstattlichen Erklärung belegen.

↳ **Bezug nehmen auf: Eigenerklärung des Kandidaten**

### 3. INHALT DER ANGEBOTE UND AUSWAHLKRITERIEN

#### 3.1 Profil der Kandidaten

Teilnehmen am Verfahren können Firmen / Agenturen / Freelancer, o.ä. aus der Branche Grafik und Design.

Die Referenzperson muss auch über gute Sprachkenntnisse in Deutsch und/oder Französisch verfügen. Kenntnisse in beiden Sprachen sind von Vorteil.

Das Angebot kann von einer gesamtschuldnerischen Gruppe eingereicht werden. Subunternehmer sind erlaubt, vorausgesetzt, dass ihre Personalien und die Modalitäten der Zusammenarbeit mit ihnen im Angebot (inkl. Vergütung) vollständig beschrieben werden.

#### 3.2 Inhalt des abzugebenden Angebots

Die IBA Basel lädt Sie ein, sich für die öffentliche Ausschreibung zu bewerben:

- Ein Basisangebot in deutscher und/oder französischer Sprache, in Euro ohne Mehrwertsteuer und mit den folgenden Elementen:  
Bitte geben Sie auch den Stundensatz für die verschiedenen Leistungen an.
  - Die Erstellung von 20 grossen individuellen Informationstafeln mit einem Text in 2 oder 3 Sprachen (bereitgestellt von der IBA Basel), einer schematischen Karte der betreffenden Gemeinde, die verschiedene Informationen und die Logos der Partner integriert (bereitgestellt von der IBA Basel).  
**Siehe Anhang 3. Beispiele für die Art der zu erwartenden schematischen Karte sind in Anhang 4 aufgeführt.**
  - Die Erstellung von 20 kleinen individuellen Informationstafeln (ohne Karte), die nur einen Text in 2 oder sogar 3 Sprachen und die Logos der Partner (bereitgestellt von der IBA Basel) umfassen.  
**Siehe Anhang 3**
  - Optional: - Beratung und Unterstützung beim Druck von Informationstafeln.  
- Sitzung (Pauschalpreis pro Sitzung inklusive Reisekosten)
- Ein vorläufiger Zeitplan für den Ablauf.
- Die Präsentation des Teams oder der Person, die mit der Erbringung der Dienstleistungen beauftragt ist. Geben Sie bitte auch die Sprachkenntnisse an.
- Drei detaillierte Referenzen mit ähnlichen realisierten Dienstleistungen aus den letzten fünf Jahren
- Unterzeichnete Eigenerklärung des Kandidaten (siehe im Anhang)

Achtung: Das Angebot ist nur gültig, wenn es alle gewünschten Angebotsteile enthält.

Ist das Angebot unvollständig, behält sich der Auftraggeber das Recht vor, den Antrag nicht zu prüfen.

### 3.3 Zuschlagskriterien

Die eingereichten Angebote werden nach den folgenden Kriterien ausgewertet:

- Gesamtpreis in Euro exkl. MwSt (60 %) [siehe Punkt 3]
- Inhaltsqualität und Kreativität [auf Basis der vom Kandidaten erteilten Referenzen] (30 %)
- Disponibilität / Servicequalität [auf Basis der Präsentation des Teams / der Person und dem Zeitplan] (10%)

Der Auftraggeber behält sich nach Erhalt der Angebote bei Bedarf vor:

- die Bewerber zur Erläuterung ihrer Offerte einzuladen.  
Im Falle der Ablehnung der mündlichen Erläuterung durch den Bewerber, kann er vom Verfahren ausgeschlossen werden.
- eine Verhandlung der Honorarangebote mit den Bewerbern durchzuführen.

### 3.4 Veröffentlichung – Gesetzlicher Rahmen

Diese Ausschreibung wird vom 6.8.2019 bis 3.9.2019 auf den Webseiten [www.iba-basel.net](http://www.iba-basel.net) und [www.eurodistrictbasel.eu](http://www.eurodistrictbasel.eu) veröffentlicht.

Sie erfolgt unter Einhaltung des französischen Beschaffungsrechts und der Regeln des Programms Interreg V Oberrhein (EU-EFRE).

Bei Streitigkeiten ist die französische Fassung massgebend. Das anwendbare Recht und das zuständige Gerichtswesen sind diejenigen des Vereines Trinationaler Eurodistrict Basel, F-68128 Village-Neuf.

### 3.5 Kontakt – Einreichung des Angebotes

Die Angebote sind bis 3.9.2019 (18:00 Uhr) ausschliesslich per E-Mail an [submission@iba-basel.net](mailto:submission@iba-basel.net) und [melody.wach@iba-basel.net](mailto:melody.wach@iba-basel.net) einzureichen. Geben Sie im Betreff bitte an: SIG\_RHEINLIEBE

Weitere Informationen können ausschliesslich per E-Mail (auf Deutsch oder Französisch) beantragt werden.  
Kontakt: Mélody Wach, [melody.wach@iba-basel.net](mailto:melody.wach@iba-basel.net)

Bis zum oben genannten Termin ist es ebenfalls möglich, per E-Mail weitere Unterlagen einzureichen, sofern sie das Angebot ergänzen und nicht verändern.

## ANHÄNGE

- ↳ ANHANG 1: Zusammenfassung des Rheinufer-Massnahmenplans
- ↳ ANHANG 2: Auszug aus dem IBA Rheinliebe Gestaltungshandbuch
- ↳ ANHANG 3: Technisches Datenblatt der Informationstafel IBA Rheinliebe (Auszug aus dem Gestaltungshandbuch)
- ↳ ANHANG 4: Referenzen: Beispiele für schematische Kartenausschnitte

Ausschreibung IBA Rheinliebe

## Déclaration sur l'honneur du candidat

### *Eigenerklärung des Kandidaten*

**Nous soussignés, candidats principal et sous-traitants éventuels, déclarons :**

- 1) avoir pris connaissance de l'intégralité des documents relatifs à l'appel d'offres,
- 2) avoir fourni dans notre offre uniquement des renseignements exacts, complets et à jour;
- 3) respecter le code du travail et les règles fiscales et sociales en vigueur dans notre lieu d'établissement et être à jour de toutes les déclarations et tous les paiements exigibles à la date d'envoi de notre offre ;
- 4) ne pas faire l'objet d'une procédure d'insolvabilité, de faillite personnelle, de liquidation ou de redressement judiciaire, ou d'une procédure équivalente ;
- 5) qu'aucun de nos dirigeants n'a fait l'objet depuis moins de 5 ans d'une condamnation définitive pour toute infraction pénale, fiscale, sociale ou au titre du code du travail, dans notre pays de résidence ou tout autre État ;
- 6) avoir souscrit toutes les assurances nécessaires à l'exercice de notre activité et à la mise en œuvre du présent marché et être à jour des cotisations correspondantes (des attestations pourront être demandées) ;
- 7) n'avoir commis aucune faute professionnelle grave pouvant nous être imputable qui pourrait mettre en doute notre fiabilité en tant que soumissionnaire,
- 8) répondre aux exigences légales et professionnelles concernant l'exécution des prestations proposées,
- 9) proposer, dans notre offre, exclusivement nos propres tarifs, n'avoir engagé aucune entente sur les prix ni sur l'octroi d'avantages avec d'autres soumissionnaires, et ne pas engager de telles ententes après l'adjudication du marché,
- 10) accepter les critères fixés par l'appel d'offres pour la sélection du meilleur soumissionnaire,
- 11) confirmer que l'offre comprend toutes les livraisons et prestations nécessaires à la préparation et l'exécution du marché,
- 12) ne pas déroger pour la mise en œuvre de notre prestation aux conditions générales prévues dans notre offre, sauf en cas d'accord explicite de l'adjudicateur.

**Wir, Kandidaten und ggf. Subunternehmer, erklären, dass:**

- 1) wir alle Vergabeunterlagen lückenlos zur Kenntnis genommen haben,
- 2) wir in unserem Angebot lediglich treffende, aktuelle und vollständige Informationen angegeben haben;
- 3) wir die unserem Standort anwendbaren Steuer-, Arbeits- und Sozialregeln einhalten und dass wir am Tag des Angebotsversands unseren Verpflichtungen zu den fälligen Erklärungen und Zahlungen nachgekommen sind;
- 4) wir uns nicht in einem Insolvenz-, Konkurs- oder Liquidationsverfahren oder einem vergleichbaren Verfahren befinden;
- 5) keine/r unserer Geschäftsführer in den letzten 5 Jahren wegen Verletzung des Straf-, Steuer-, Sozial- oder Arbeitsrechts in unserem Standortsstaat oder in allen anderen Ländern rechtskräftig verurteilt wurde;
- 6) wir alle für unsere Tätigkeiten und für die Umsetzung des vorliegenden Auftrages notwendigen Versicherungen abgeschlossen haben und dass wir den entsprechenden Beiträgen nachgekommen sind (Bescheinigungen können verlangt werden);
- 7) wir nicht nachweislich schwere Verfehlungen begangen haben, die unsere Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt,
- 8) wir die gewerberechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der angebotenen Leistung erfüllen,
- 9) wir dem Angebot nur die eigenen Preisermittlungen zugrunde legen und wir mit anderen Bewerbern Vereinbarungen weder über die Preisbildung noch über die Gewährung von Vorteilen an Mitbewerber getroffen haben und auch nicht nach Abgabe des Angebotes treffen werden,
- 10) wir die darin enthaltenen Kriterien, die der Auswahl des besten Bieters zugrunde gelegt werden, akzeptieren,
- 11) das Angebot alle für die Vorbereitung und Durchführung erforderlichen Lieferungen und Leistungen beinhaltet,
- 12) für die Umsetzung unserer Dienstleistung unsere im Angebot vorgesehenen allgemeinen Geschäftsbedingungen nicht umzugehen (ausser bei ausdrücklicher Bewilligung des Auftraggebers).

Lieu / Date  
Ort / DatumNom(s) / Visa(s) / Signature(s)  
Name(n) / Stempel / Unterschrift(en)

## Le projet Rheinliebe : de quoi s'agit-il ?

### Was ist die Rheinliebe?



Rien ne connecte l'agglomération trinationale de Bâle aussi bien que le Rhin. Le fleuve figure au centre du développement du paysage et du territoire. Il est à la fois un espace d'activité économique, un lieu de loisirs et un espace naturel. L'IBA Basel et le groupe de projets Rheinliebe travaillent avec des communes partenaires des trois pays (Suisse, Allemagne, France) sur l'évolution du paysage rhénan vers un espace de responsabilité partagée. L'histoire que raconte le projet Rheinliebe décrit le Rhin comme un gentleman cultivé. Ce dernier veut qu'on l'admire ; il veut séduire et, surtout, relier les Hommes, la faune et la flore de la région. Le Rhin veut susciter l'amour (en allemand, die Rheinliebe).

20 communes de l'agglomération ont rejoint le projet Rheinliebe. Au cours d'un processus participatif de planification unique en son genre, des mesures ont été mises en place. Ces actions renforcent l'identité commune au-delà des frontières nationales et communales. Un catalogue de mesures a permis de compléter et de qualifier des projets existants mais aussi d'en inventer de nouveaux. Le catalogue contient quatre types de mesures (séducteurs, admirateurs, liaisons et communication) qui n'ont pas la même envergure (de XS à L), ainsi que des orientations en matière d'aménagement.

Les séducteurs ont vocation à resserrer les liens entre les Hommes et le fleuve. Les admirateurs rendent visible ce paysage de la Rheinliebe si particulier grâce aux silhouettes de leurs coteaux, à leurs vallées et aux paysages des berges du fleuve. Les différents chemins et autres connexions dans le paysage conduisent les Hommes, la faune et la flore jusqu'au Rhin ou le long du Rhin. Le logo, la couleur et le choix des matériaux sont des repères visuels qui relient les différentes mesures entre elles et forgent une identité commune. Chacune des mesures doit créer une synergie en conciliant les loisirs et l'écologie.

Les plans d'action développés dans le cadre du processus de planification Rheinliebe (Minimal, Optimal et Rheinliebe 2030) présentent les mesures à mettre en œuvre d'ici 2020 et donnent un aperçu de ce que sera le paysage Rheinliebe en 2030. Elles sont autant de promesses faites au Rhin !

Le développement durable du fleuve comme moyen de subsistance, l'adaptation au changement climatique et la définition de solutions intelligentes intégrant à la fois protection de la nature et loisirs rendent impératif d'assurer la pérennité du projet. La Rheinliebe doit ainsi continuer à vivre même après l'IBA Basel en tant qu'espace paysager au sein duquel, paysage et responsabilités sont partagés. La documentation relative au processus de planification, aux plans d'action et au catalogue de mesures est disponible auprès de l'IBA Basel.

Kein anderes Element verbindet die trinationale Agglomeration Basel so sehr wie der Rhein. Der Fluss steht im Mittelpunkt der landschaftlich-räumlichen Entwicklung. Er ist Wirtschafts-, Erholungs- und Naturraum zugleich. Die IBA Basel und die Projektgruppe Rheinliebe arbeiten mit Partnergemeinden aus den drei Ländern (CH/D/F) an der Entwicklung der Rheinlandschaft zu einem gemeinsamen Verantwortungsbereich. Die Geschichte, die das Rheinliebe-Projekt erzählt, beschreibt den Rhein als kultivierten Gentleman. Er will bewundert werden, er will verführen und vor allem will er die Menschen, Tiere und Pflanzen der Region miteinander verbinden. Der Fluss will Rheinliebe entfachen.

20 Gemeinden der Agglomeration haben sich zur Rheinliebe bekannt. In einem einzigartigen Planungs- und Beteiligungsprozess wurden Massnahmen entwickelt, welche die gemeinsame Identität über die Länder- und Gemeindegrenzen hinweg stärken. Mit Hilfe eines Massnahmenkatalogs wurden bestehende Projekte ergänzt und qualifiziert sowie neue Projekte kreiert. Der Katalog beinhaltet vier Massnahmentypen (Verführer, Bewunderer, Verbindungen und Kommunikation) in unterschiedlichen Ausbaustufen von XS bis L sowie Gestaltungsrichtlinien. Die Verführer sollen die Menschen enger mit dem Fluss verbinden. Die Bewunderer machen die besondere Rheinliebe-Landschaft mit ihren Hangsilhouetten, Tälern und Uferlandschaften sichtbar. Die Wege- und Landschaftsverbindungen lenken die Menschen, Tiere und Pflanzen zum Rhein und entlang des Rheins.

Eine gemeinsame Gestaltungsidentität aus Logo, Farbe und Materialwahl verbindet die Massnahmen visuell miteinander. Jede Massnahme muss dabei die Themen Naherholung und die ökologische Entwicklung synergetisch miteinander verbinden.

Die im Rheinliebe-Planungsprozess entwickelten Massnahmenpläne (Minimal, Optimal und Rheinliebe 2030) zeigen auf, welche Massnahmen bis 2020 umgesetzt werden und geben einen Ausblick auf die Rheinliebe-Landschaft 2030. Sie sind ein Versprechen an den Rhein!

Die nachhaltige Entwicklung der Lebensgrundlage Fluss, die Klimaanpassung und kluge Lösungen für die Integration von Naturschutz und Naherholung machen es wichtig die Rheinliebe auch langfristig in die Zukunft zu tragen. So muss die Rheinliebe als gemeinsamer Landschafts- und Verantwortungsbereich nach der IBA Basel langfristig in einem Landschaftspark weiter gelebt werden!

Die Dokumentation des Planungsprozesses, der Massnahmenpläne und des Massnahmenkatalogs können bei der IBA Basel angefragt werden.

## Mentions légales

### Impressum

**Maitrise d'ouvrage** Auftraggeber  
**Editeur** Herausgeber  
 IBA Basel 2020  
 Internationale Bauausstellung  
 www.iba-basel.net

**Comité Technique**  
 Sonja Baron und Joachim Tempel, Landratsamt Lörrach  
 Daniela Bächli, Kanton Aargau  
 Susanne Fischer und Silvan Aemisegger, Kanton Basel-Stadt  
 Christian Dronneau, Region Grand Est  
 Monica Linder-Guarnaccia, IBA Basel

**Équipe Team**  
**rabe landschaften**  
 landschaftsarchitektur. stadt- und raumforschung  
 www.rabe-landschaften.de

**Responsables du projet** Projektleitung  
 Sabine Rabe  
 Team: Hille von Seggern, Marius Hurlbrink,  
 Paul Raupach, Julia Schulz, Marie Ulbrich

**Logo + Corporate Design**  
 Wiebke Genzmer  
 www.wiebkegenzmer.de

**Impression** Druck  
 www.ccs-vonderosten.de

Nov. 2017

**Responsables du projet** Projektleitung  
 Guirec Gicquel, Mélody Wach

**Communes impliquées** Beteiligte Rheinliebe-Gemeinden  
 Bad Bellingen, Bad-Säckingen, Basel-Stadt, Efringen-Kirchen,  
 Grenzach-Wyhlen, Huningue, Kembs, Möhlin, Mumpf,  
 Muttenz, Rheinfelden (CH), Rheinfelden (Baden), Rosenau,  
 Schwörstadt, Stein, Village-Neuf, Wallbach (CH), Wehr,  
 Weil am Rhein

**Station C23** Rudolph Langner Architekten und  
 Landschaftsarchitekten Partnerschaftsgesellschaft  
 www.stationc23.de

**Responsables du projet** Projektleitung  
 Sigrun Langner  
 Team: Michael Rudolph, Beatrice Puschkarski,  
 Mara Trübenbach (Visualisierung)

**Consulation des communes françaises** Beratung, Planung  
**französische Gemeinden**  
 Elodie Vittu, Bauhaus-Universität Weimar

**Traduction** Übersetzung  
 Sylvie Stellmacher  
 Konferenzdolmetscherin (aiic)  
 sylstell@club-internet.fr

**Tous droits réservés** IBA Basel.  
 Der IBA Basel sind alle Rechte vorbehalten.



**Rheinliebe 2030** : Le parc paysager Rheinliebe relie, d'une manière à la fois nouvelle et unique, les paysages urbains et les paysages de coteaux. On s'y promène à pied ou à vélo sur l'une des plus grandes promenades d'Europe, le long du Canal d'Alsace. Le parc au bord du canal montre comment une initiative exceptionnelle permet d'associer les loisirs et les fonctions de corridor écologique. Un petit bâtiment en bois, le musée Rheinliebe, trône à la pointe de l'Île du Rhin. Il expose des pièces issues de toutes les communes du projet Rheinliebe et raconte des histoires sur le fleuve. Un parc alluvial d'un genre nouveau a vu le jour entre l'autoroute et le Rhin. Les amateurs de sports nautiques peuvent le découvrir en suivant la nouvelle voie fluviale entre Weil am Rhein et Bad Bellingen. Les Isteiner Schwellen invitent à prendre son temps. Au niveau du

**Rheinliebe 2030**: Der Rheinliebe-Landschaftspark verbindet einmalige und neuartige Ufer-, Stadt- und Hanglandschaften miteinander. Hier spaziert oder radelt man auf der längsten Flusspromenade Europas am Canal d'Alsace. Der Park am Kanal zeigt wie Naherholung und ökologische Korridorfunktionen einzigartig miteinander verbunden sein können. Ein Rheinliebe-Museum thront auf der Spitze der Ile du Rhin. Es zeigt Exponate aus jeder Rheinliebe-Gemeinde und erzählt die Geschichten des Rheines aus der Perspektive des jeweiligen Landes. Ein neuartiger Auenpark zwischen Autobahn und Rhein ist entstanden. Wasserportler können ihn auf dem neuen Wasserweg zwischen Weil am Rhein und Bad Bellingen entdecken. Die Isteiner Schwellen sind eine Attraktion zum Verweilen. Am Hochrhein locken zwei der schönsten Flussschwimmstrecken

Hochrhein, deux des plus beaux parcours de nage en eau libre au monde attirent des gens venus de loin. On peut rejoindre le fleuve à vélo puis se jeter à l'eau, nager ou pagayer sur une longue distance, puis revenir en train à son point de départ. Les sites permettant d'accéder au fleuve ou de sortir de l'eau valorisent la berge, tant pour les usagers que pour la faune et la flore. Il y a à Bâle une promenade naturelle urbaine incomparable pour un développement à la fois urbain et écologique. Au terme d'une belle randonnée au Hornfelsen ou sur le Mumpfer Fluh, chacun peut jouir de points de vue magnifiques sur la vallée du Rhin. Les flancs des coteaux entrent en résonance avec des sites situés au bord du fleuve, et ce à travers des éléments sonores et visuels. La région en 2030 est connectée comme aucune autre à travers les réalisations de la Rheinliebe.

der Welt die Menschen von weither an. Hier kann man vom Fahrrad ins Wasser steigen eine lange Strecke schwimmen oder paddeln und mit der Bahn zurück zum Ausgangspunkt fahren. Die Ein- und Ausstiege werten die Ufer für Menschen und gleichzeitig für Tiere und Pflanzen auf. In Basel gibt es eine Stadtnaturpromenade, die unvergleichlich für die Verbindung urbaner und ökologischer Entwicklung ist. Auf dem Hornfelsen und der Mumpfer Fluh kann man nach einer schönen Wanderung grandiose Blicke auf das Rheintal geniessen. Die Orte am Hang kommunizieren über Ton- und Blickelemente mit Orten am Fluss. Das alles ist das Produkt eines Rheinliebe-Planungsprozesses mit trinationalen Werkstätten und Konferenzen. Die Region ist 2030 wie keine andere über die Rheinliebe miteinander verbunden und vernetzt.

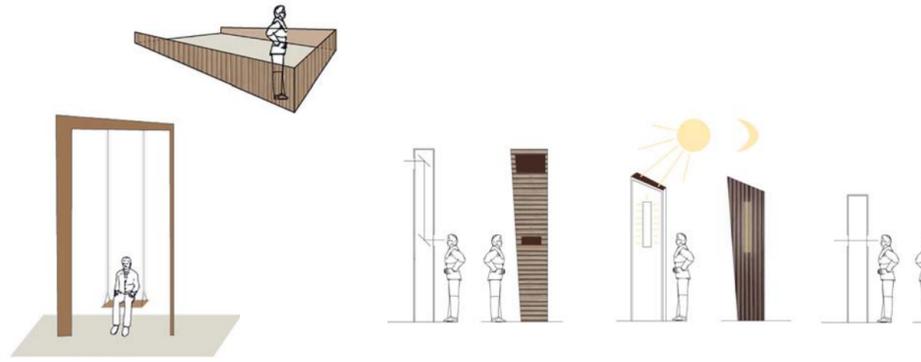
## Type de mesures Massnahmentypen



### Admirateurs Bewunderer

Les admirateurs signalent des sites particuliers qui permettent d'embrasser du regard les paysages du Rhin. Ils rendent visibles les contours du paysage fluvial et fonctionnent sans panneaux explicatifs. Il peut s'agir de balançoires, de plateformes, de stèles, de cabanes pour admirer la nature ou encore de petits éléments architecturaux. Ils permettent d'améliorer la qualité de l'expérience vécue sur les coteaux et sur les berges.

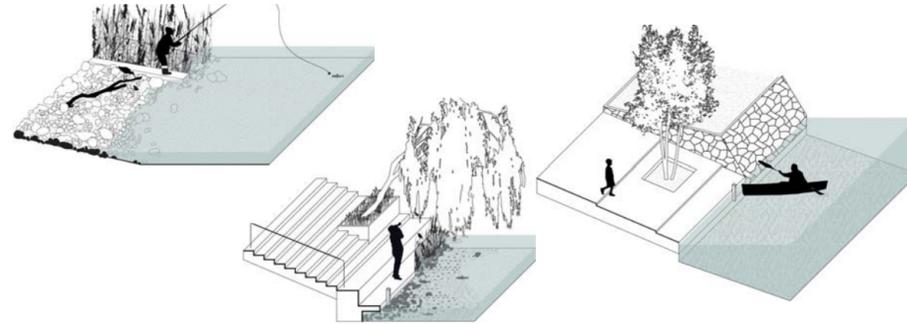
Bewunderer markieren besondere Orte, die den bewundernden Blick auf die Rheinlandschaften ermöglichen. Sie machen die Silhouetten der Flusslandschaft sichtbar und funktionieren ohne Erläuterungstafeln. Dies können beispielsweise Schaukeln, Plattformen, Stelen, Naturbeobachtungshütten wie auch kleine architektonische Elemente sein. Sie werten die Aufenthaltsqualität der Hang- und Ufersituationen auf.



### Séducteurs Verführer

Les séducteurs permettent d'entrer en contact avec l'eau en améliorant l'accès au Rhin. Il peut s'agir de pierres de gué, d'embarcadères, de plages de galets, de pontons, de plans obliques ou d'escaliers. L'essentiel étant que les séducteurs soient toujours une source de valeur ajoutée pour les Hommes, la faune et la flore. Ainsi, un escalier peut s'accompagner par la création d'un abri pour les poissons et l'intégration d'un arbre pour l'ombre.

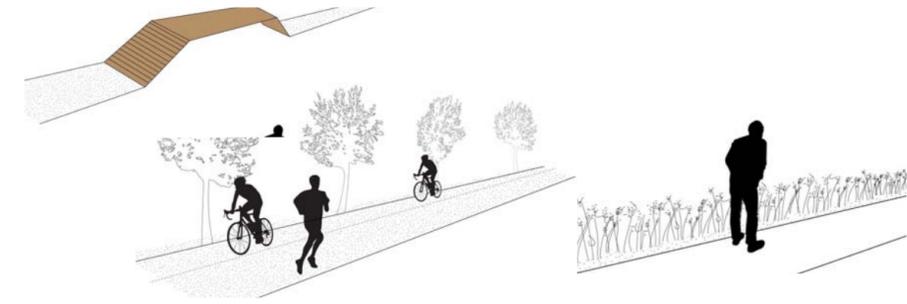
Verführer ermöglichen den Wasserkontakt, in dem sie den Zugang zum Rhein verbessern. Dies können kleine Trittsteine, Anlegestellen, Kiesstrände, Stege, schiefe Ebenen oder Treppen sein. Wichtig ist, dass die Verführer immer einen Mehrwert für Menschen, Tiere und Pflanzen haben. So sollte eine Treppe beispielsweise einen Fischunterstand mit sich bringen sowie einen schattenspendenden Baum integrieren.



### Liaisons / Chemins Verbindungen/Wege

Un réseau dense et varié de chemins sur terre comme sur l'eau est la base de la cohésion. Les mesures peuvent consister à qualifier des chemins existants, à construire de nouveaux itinéraires et à franchir des obstacles. De nouveaux types de chemins sont imaginés pour l'avenir afin de répondre à différents modes de déplacement et de mobilité douce tels que le roller, le vélo électrique, le canoë de type « Kanu to go », etc. La connexion du Rhin avec les transports publics locaux est un objectif central du projet Rheinliebe.

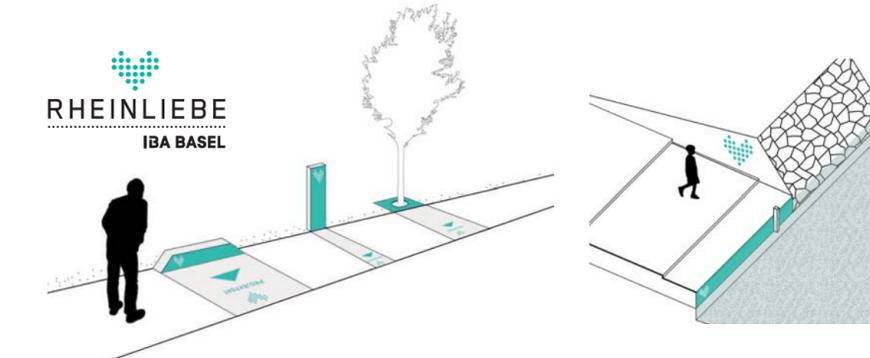
Ein vielfältiges und dichtes Netz an Wegen – auf dem Wasser und an Land – ist die Grundlage des Zusammenhalts. Die Maßnahmen reichen von der Qualifizierung bestehender Wege, den Bau neuer Wegeverbindungen und die Überwindung von Barrieren. Neue Wegetypologien für unterschiedliche Mobilitätsformen des Langsamverkehrs wie z. B. Rollern, E-Bike, und „Kanu to go“... werden in die Zukunft gedacht. Die Anbindung des Rheins an den öffentlichen Nahverkehr ist ein Kernziel der Rheinliebe.



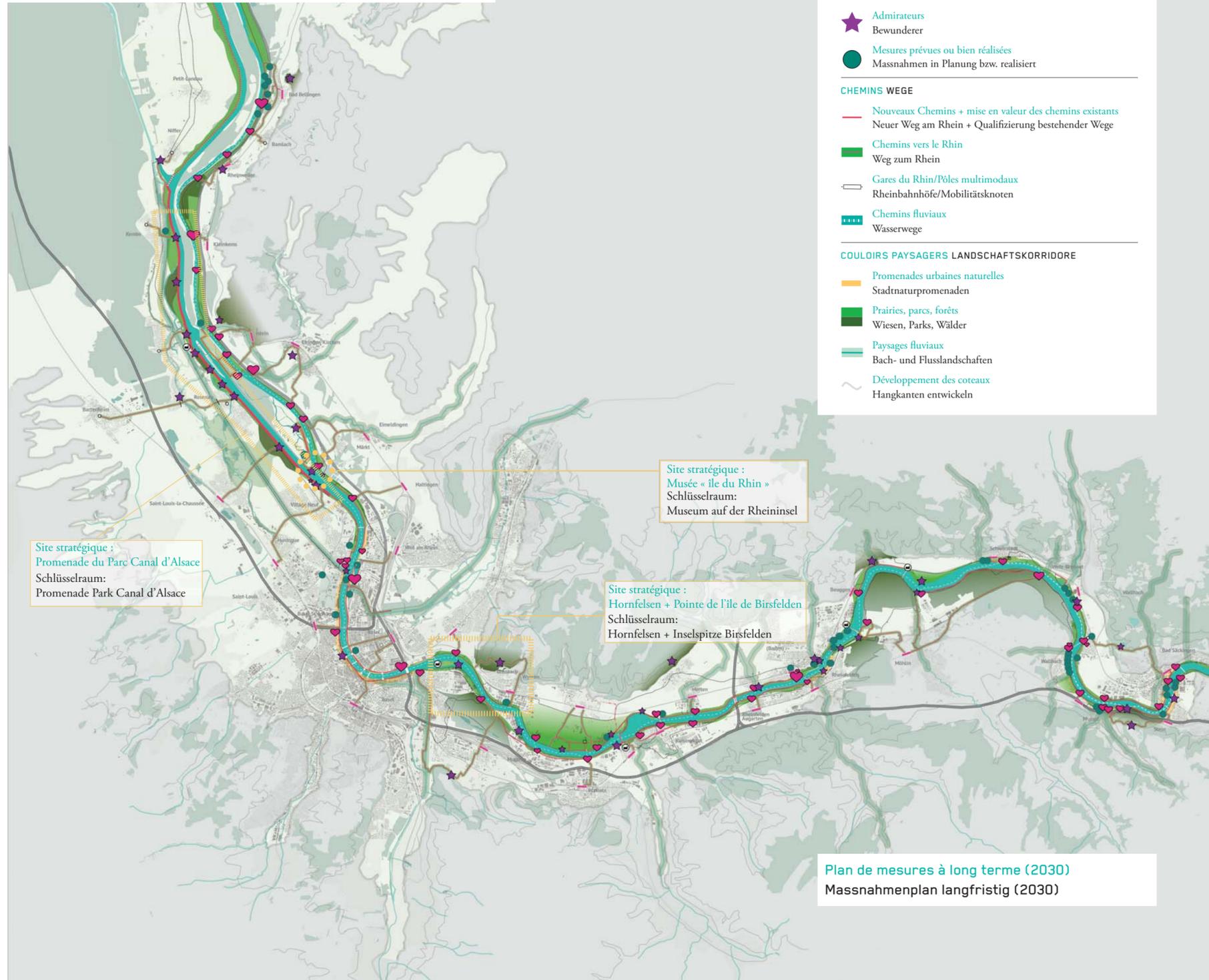
### Signalétique Signaletik

Des interventions dans l'espace rendent les mesures visibles. Les marquages colorés au niveau des admirateurs et des séducteurs ainsi que tout au long des parcours jalonnent le chemin du projet Rheinliebe. Les itinéraires sont par exemple ponctués d'arbres, de bancs ou de prairies fleuries. Des sièges, des bouées ou des parasols complètent la panoplie de mesures au bord du Rhin.

Die Massnahmen werden mit Hilfe räumlicher Interventionen sichtbar gemacht. Farbmarkierungen an Bewunderern, Verführern und entlang der Wege weisen auf die Rheinliebe hin. Wege werden zum Beispiel durch Bäume, Bänke oder einen Blühstreifen begleitet. Sitzelemente, Bojen oder Sonnenschirme ergänzen die Massnahmen am Rhein.



## Parc paysager Rheinliebe 2030 Rheinliebe-Landschaftspark 2030



### LÉGENDE LEGENDE

#### SÉDUCTEURS + ADMIRATEURS VERFÜHRER + BEWUNDERER

- ♥ Séducteurs Verführer
- ★ Admirateurs Bewunderer
- Mesures prévues ou bien réalisées  
Massnahmen in Planung bzw. realisiert

#### CHEMINS WEGE

- Nouveaux Chemins + mise en valeur des chemins existants  
Neuer Weg am Rhein + Qualifizierung bestehender Wege
- Chemins vers le Rhin  
Weg zum Rhein
- Gares du Rhin/Pôles multimodaux  
Rheinbahnhöfe/Mobilitätsknoten
- Chemins fluviaux  
Wasserwege

#### COULOIRS PAYSAGERS LANDSCHAFTSKORRIDORE

- Promenades urbaines naturelles  
Stadtnaturpromenaden
- Prairies, parcs, forêts  
Wiesen, Parks, Wälder
- Paysages fluviaux  
Bach- und Flusslandschaften
- Développement des coteaux  
Hangkanten entwickeln

Plan de mesures à long terme (2030)  
Massnahmenplan langfristige (2030)



RHEINLIEBE

IBA BASEL

# Inhalt + Einleitung

5	Material & Farbkanon
25	Markierung Wege
41	Markierung IBA Rheinliebe-Orte
53	Markierungs-Aktion
57	Verführer
65	Bewunderer
77	Kommunikations- & Ausstattungselemente

## **Allgemeiner Hinweis:**

Dieses Dokument enthält Empfehlungen zur Umsetzung des Massnahmenplans. Technische Informationen zu Materialien wie Korngrösse, Betonart, etc. können von Land zu Land unterschiedlich sein. Wir empfehlen, dass Sie ein Äquivalent verwenden.

## **Einleitung**

Das Gestaltungshandbuch IBA Rheinliebe ist auf Grundlage des Prozesses der Massnahmenplanung im Rahmen der IBA Basel entstanden. Die Vorschläge sind eine Auswahl an Massnahmen aus dem Massnahmenplan.

Das Handbuch ist als gemeinsame Richtlinie für die „Rheinliebe-Gemeinden“ zu verwenden. Genehmigungsunterlagen, Ausführungspläne und Ausschreibungen müssen ortsspezifisch in Zusammenarbeit innergemeindlich oder mit Planern und/oder Firmen umgesetzt werden. Die Kosten beruhen auf Angaben von deutschen Herstellern. Sie werden regional unterschiedlich ausfallen (in der Schweiz kommen ca. 15 % hinzu). Je näher sich jede Gemeinde an die Vorgaben hält, desto leichter ist der Wiedererkennungseffekt des gemeinsamen Projektes „IBA Rheinliebe“ und desto stärker ist die Ausstrahlungskraft über die regionalen Grenzen hinaus.

## IBA Rheinliebe – Material & Farbkanon



Holz



Beton



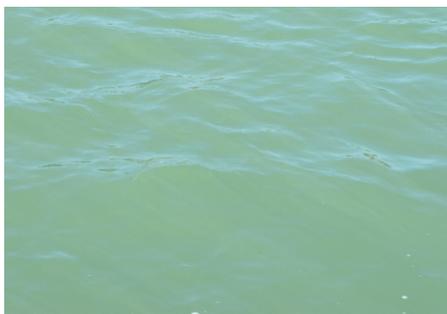
Kies



IBA Rheinliebe-Farbe



Bildmarke



Farbe des Rheins im Sommer

Der Material- und Farbkanon wurde dem Erscheinungsbild der Rheinlandschaft angelehnt. Helle bis bunte Kiese, Holz und heller Asphalt sowie Beton. Der Fluss schimmert im Sommer bei blauem Himmel türkisblau. In dieser Farbe sind alle Informations- und Richtungshinweise gestaltet. Die im Folgenden angegebenen Materialien und Farben sind Vorgabe für die entstehenden Projekte im Rahmen der IBA Basel. Vor allem die Signaletik ist ein gemeinsamer Wiedererkennungswert, der präzise eingehalten werden muss. Eine gemeinsame Ausschreibung wird als sinnvoll erachtet.

## Das IBA Rheinliebe-Logo



**IBA Rheinliebe-Logo** Bildmarke  
Herz aus Punkten in „Türkisblau“



### **Wort-Bildmarke**

Herz aus Punkten in „Türkisblau“;  
zentriert darunter „Rheinliebe“ in Grossbuchstaben.

Schrift: Blender Pro Medium

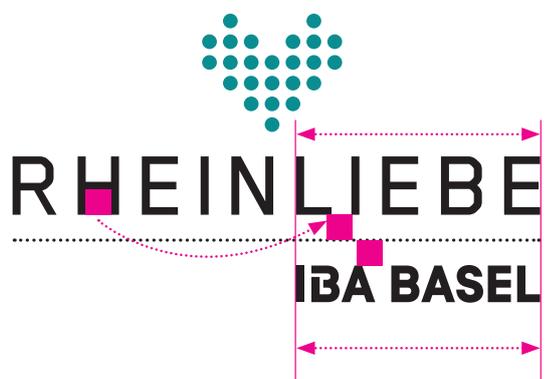
### **Schrift**

Die Wortmarke ist in Versalien (Grossbuchstaben)  
in der Schrift Blender Pro Medium gesetzt.  
Mit einer Spationierung (Laufweite) von 90.



### **Wort-Bildmarke + IBA Basel-Logo**

IBA Basel-Logo in der Breite von „LIEBE“ rechts-  
bündig unter dem Rheinliebe-Schriftzug.



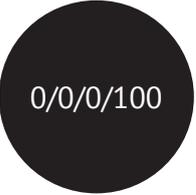
In einem Abstand von der Höhe des „H“-Binnen-  
raumes darunter, eine schwarze gepunktete Linie,  
in gleichem Abstand darunter das IBA Basel-Logo  
in schwarz.

### Logo Farben

Alle Markierungen werden im sogenannten „Türkisblau“ abgebildet.

Der festgelegte RAL-Ton ist für die Umsetzung der Markierungen auf Oberflächen im Freiraum, wie Asphalt, Holz und Beton gedacht, die CMYK-Werte für 4-farbige Drucksachen (Schilder) die RGB-Werte für digitale Anwendungen (Internet, Power Point).

Die CMYK- und RGB-Werte sind Annäherungen an den RAL-Ton. Sie lassen sich nicht optisch exakt darstellen und werden auf unterschiedlichen Untergründen (Naturpapier, Bilderdruckpapier, Bildschirm, Holz, Asphalt) Abweichungen aufweisen. Eine grösstmögliche Übereinstimmung ist das Ziel.

	RAL	CMYK	RGB	
Türkisblau	 RAL 5018	 80/10/35/20	 13/124/127	
Schwarz	 RAL 9017	 0/0/0/100	 0/0/0	RHEINLIEBE

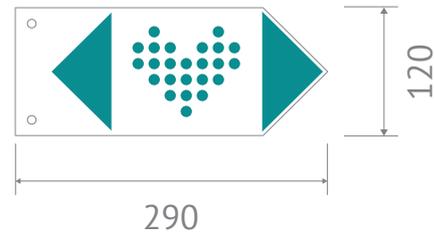
Logo Farben

## Wege markieren – Wegweiser als „Klick-Schilder“

Regel: nur an vorhandenen Wegen und Kreuzungen, an denen Farbmarkierungen nicht aufgetragen werden können; an Kreuzungen und unübersichtlichen Stellen



Wegweiser Standard-Ausführung – gemäss Fa. Fett  
Masse in mm (M1:10 i.O.)



Wegweiser „Klein“ – gemäss Fa. Fett  
Masse in mm (M1:10 i.O.)

### Wegweiser „Klick-Schild“

Strassenschild zur Markierung von Rheinliebe Wegeführung zur seitlichen Befestigung an einem Rundholz als Ergänzung zu dem bestehenden Wanderwegesystem.

### Wegweiser Standard-Ausführung

Masse: 560x120 mm / 540x120 mm

Inhalt: IBA Rheinliebe „Herz“, Ortsnamen mit km-Angaben und ggf. Piktogrammen sowie Richtungspfeil

Schrift: Saira Semi Condensed Medium

### Wegweiser „Klein“

Masse: 260x120 mm

Inhalt: IBA Rheinliebe „Herz“, Ortsnamen mit km-Angaben und ggf. Piktogrammen sowie Richtungspfeil

### Anbringung

über eine Schildhalterung an vorhandenen Holzpfosten mit Holzschrauben bzw. an vorhandenen Stahlpfosten mit Bandschellen.

### Kosten (exkl. MwSt / Versand)

Stck. Wegweiser 6 mm Alu-Dibond 24 €  
(inkl. Aufdruck und Layout)

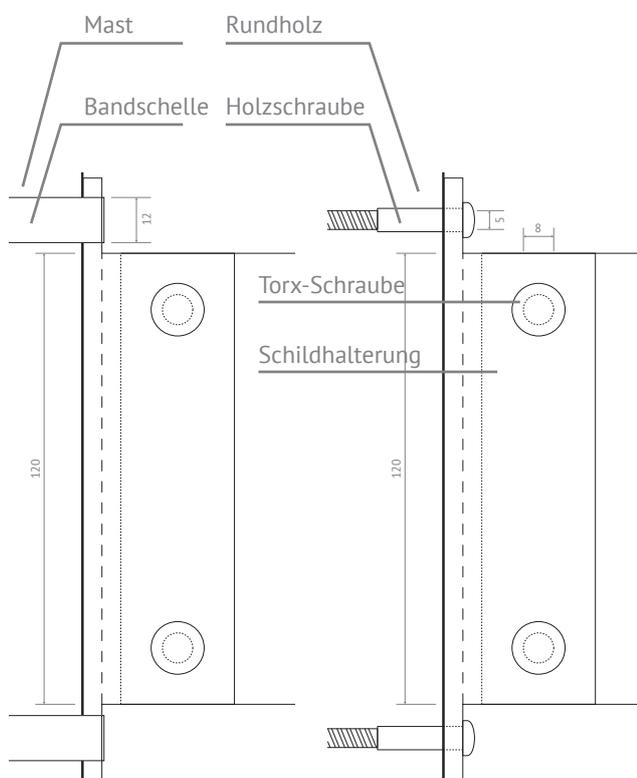
Stck. Schildhalterung für Holzpfosten 13 € oder

Stck. Schildhalterung für Stahlpfosten 50/70 14 €

Stck. Schildhalterung für Stahlpfosten 70/90 15 €

(alle inkl. Schrauben und ggf. Bandschellen)

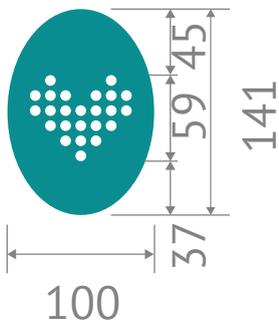
(Hersteller: Werbe- und Touristikservice Fett e.K.)



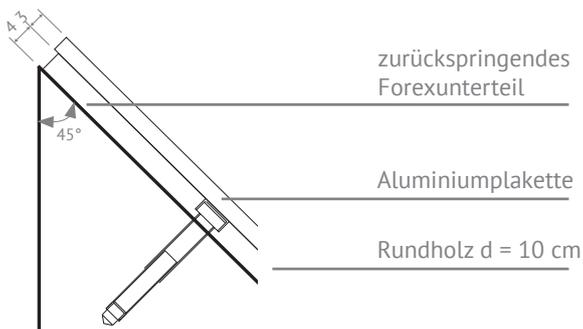
Anbringung der Wegweiser mit Schildhalterung und Bandschellen bzw. Holzschrauben, Standard-Ausführung – gemäss Fa. Fett – Masse in mm (M1:10 i.O.)

## Wege markieren – Palisade mit Plakette

Regel: nur an vorhandenen Wegen und Kreuzungen, an denen Farbmarkierungen nicht aufgetragen werden können; an Kreuzungen und unübersichtlichen Stellen



Plakette oval, zur Anbringung an Rundholz  
Masse in mm (M1:10 i.O.)



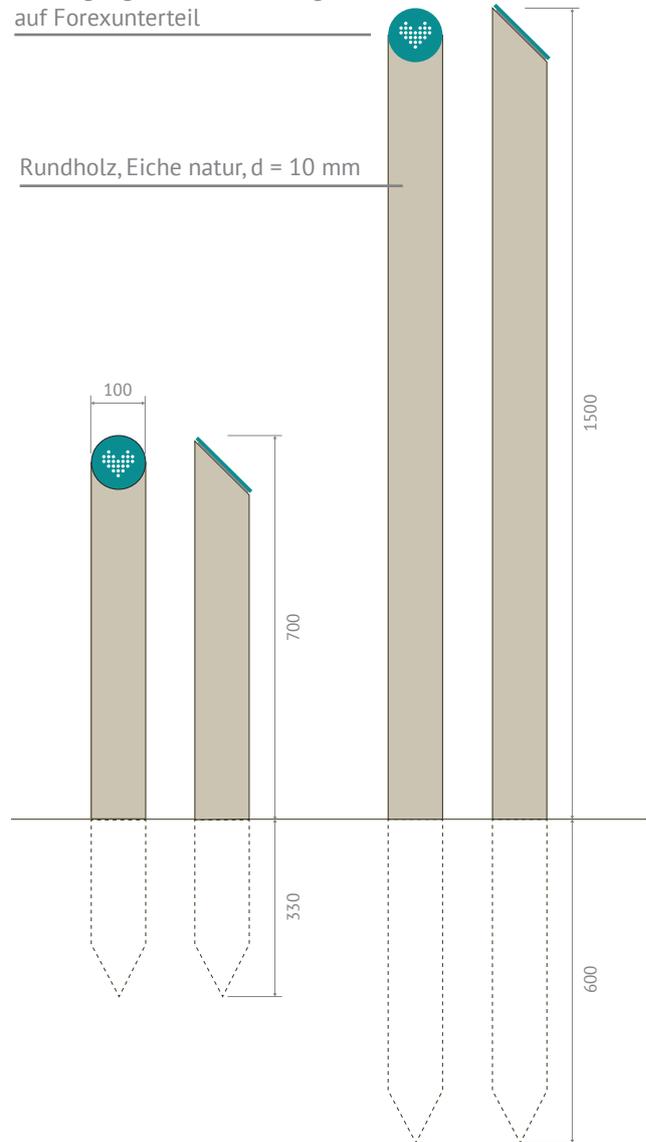
Anbringung mit Verschraubung an Rundholz  
Masse in mm (M1:10 i.O.)

### Palisade mit Plakette

zur Markierung von Wegen, wo Farbmarkierungen nicht erlaubt oder erwünscht sind. Palisaden können entlang von unbefestigten Wegen angebracht werden. Sie dienen wie die Farbpunkte zur Orientierung. Sie können durch Infoschilder ergänzt oder als Zäune genutzt werden.

Aluminiumplakette Stärke 3 mm  
Anbringung 45°, Klebmontage  
auf Forexunterteil

Rundholz, Eiche natur, d = 10 mm

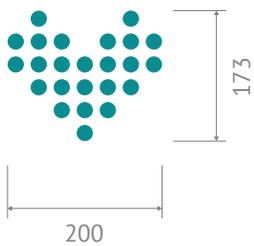


Infopalisade mit Plakette – Masse in mm (M1:10 i.O.)

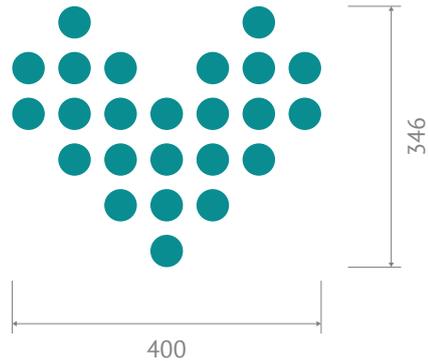
## Markierung IBA Rheinliebe-Orte – Farbmarkierung Herz

Regel: An vorhandenen Verführern & Bewunderern (z. B. vorhandene Bänke)

Herz klein (zur Aufbringung an Elementen)



Herz gross (zur Aufbringung auf dem Boden)



Bildmarke klein und gross – Masse in mm (M1:10 i.O.)

### Bildmarke „Herz“

Bildmarke, Herz aus Punkten in Türkisblau auf Boden oder an Elementen wie z.B. Bank oder bestehenden Elementen appliziert.

#### Farbauftrag auf Asphalt / Beton / Naturstein

2 K High Solid Farbe (Signalin M 66), Farbton Türkisblau (RAL 5018), Schichtstärke (Nassfilm): 500 µm, Verkehrsklasse P5 (1 Mio. Radüberrollungen / Asphalt), Applikation „Herz klein“ über Klebefolieschablone (1 Anwendung) sowie „Herz gross“ über Hartfaserschablone (80 Anwendungen). Applikation auf Naturstein, Beton sind möglich. Die Qualität der Markierung kann aufgrund der Oberflächenstruktur variieren (siehe S. 10).

#### Farbauftrag auf Holzelementen

mit kratz- und stossfestem Polyurethan-Acryllack für die Zwischen- und Schlussbeschichtung, nach DIN EN 71-3 „Sicherheit von Kinderspielzeugen“ zertifiziert, in Türkisblau (RAL 5018) (siehe S. 11).

#### Kosten „Herz klein“

Farbauftrag „Herz klein“ – Stck. 110 €  
Preise inkl. Klebefolieschablone / exkl. MwSt.

#### Kosten „Herz klein“

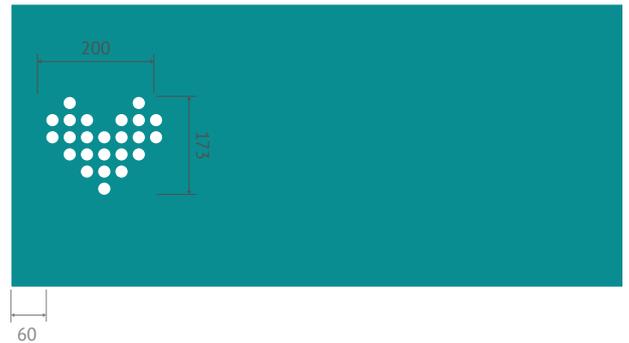
Farbauftrag „Herz klein“ – Stck. 20 €  
Preise inkl. Klebefolieschablone / exkl. MwSt.

#### Kosten „Herz gross“

Hartfaserschablone „Herz gross“ (80 Anwendungen) – Stck. 13 €  
Farbauftrag „Herz gross“ -Stck. 20 €  
Preise exkl. MwSt.

## Markierung IBA Rheinliebe-Orte Farbmarkierung Verführer & Bewunderer

Regel: Als Streifen auf Beton an Verführern und auf Holzlatten an Bewunderern (siehe S. 55 ff. bzw. S. 63 ff.)



Streifen mit „Herz“ – Masse in mm (M1:10 i.O.)

### Farbstreifen

Farbstreifen in Türkisblau mit Rheinliebe Bildmarke weiss, Herz aus Punkten, zur Markierung von IBA Projekten auf dem Boden.

### Farbauftrag auf Asphalt / Beton / Naturstein

2 K High Solid Farbe (Signalin M 66), Farbton Weiss (RAL 9010) für „Herz“ und Farbton Türkisblau (RAL 5018) für Fläche, Schichtstärke (Nassfilm): 500 µm, Verkehrsklasse P5 (1 Mio. Radüberrollungen / Asphalt), Applikation „Herz“ über Hartfaserschablone (80 Anwendungen). Applikation auf Naturstein, Beton sind möglich. Die Qualität der Markierung kann aufgrund der Oberflächenstruktur variieren (siehe S. 10).

### Kosten

Farbauftrag „Herz klein“ – Stck. 20 €  
Preise inkl. Klebefolieschablone / exkl. MwSt.  
Farbauftrag Streifen ohne Herz – pro 1 m<sup>2</sup> 100 €  
Preise exkl. MwSt.

### Farbauftrag auf Holzelementen

mit kratz- und stossfestem Polyurethan-Acryllack für die Zwischen- und Schlussbeschichtung, nach DIN EN 71-3 „Sicherheit von Kinderspielzeugen“ zertifiziert, in Türkisblau (RAL 5018) (siehe S. 11).

### Kosten

Farbauftrag „Herz klein“ – Stck. 110 €  
Preise inkl. Klebefolieschablone / exkl. MwSt.  
Farbauftrag Streifen ohne Herz – pro 1 m<sup>2</sup> 70 €  
Preise exkl. MwSt.

# Markierung IBA Rheinliebe-Orte – Infoschild für Stele

Regel: wünschenswert ist je ein IBA Rheinliebe-Infoschild pro Gemeinde

## Infoschild

Das Infoschild erläutert das Projekt. Jede Gemeinde sollte ein Schild an einem besonderen Ort aufstellen. Die Schilder sind in 3 Sprachen (französisch, deutsch, englisch) und erzählen Rheinliebe-Geschichten.

Bautiefe: 2 cm

Material: Aluminium silber eloxiert, allseitig abgerundete Ecken

Beschriftung: Hochleistungsfolien / Digitaldruck  
Anbringung Stele: Wandbefestigung mit Schlüsselochaufhängung mit zusätzlicher Entnahmesicherung, inkl. Anknippelschutz

Infoschild gross: 45x90 cm

Inhalt: Überschrift, Subtext, 3-Spalten Infotext (3-sprachig), Karten- und Infobereich, Logos

Infoschild klein: 45x45 cm

Inhalt: Überschrift, Subtext, 3-Spalten Infotext (3-sprachig), Logos

## Kosten

Stck. Infoschild gross: 45x90 cm: 361 €

Stck. Infoschild klein 45x45 cm: 265 €

(Hersteller: Informationstechnik Meng GmbH)

## Kosten Trägerkonstruktion

Rundholz + Fundament, d = 10 cm, L = 3 m: 200 €

grosse Stele Stck. (siehe S. 68) 4.200 €

kleine Stele Stck. (siehe S. 70) 2.160 €

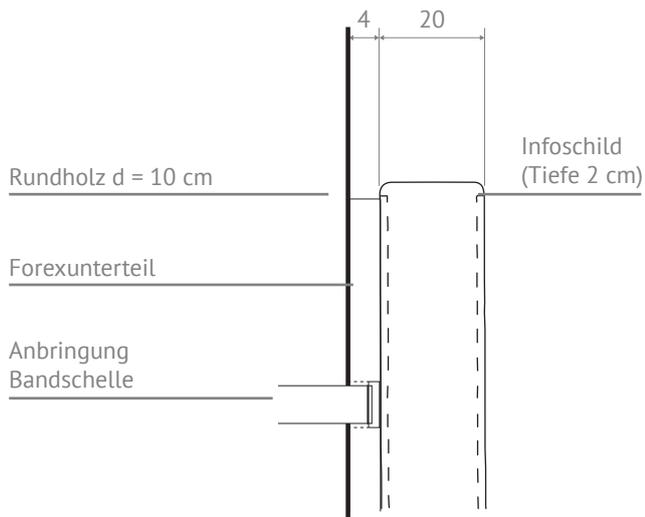
Preise exkl. MwSt.



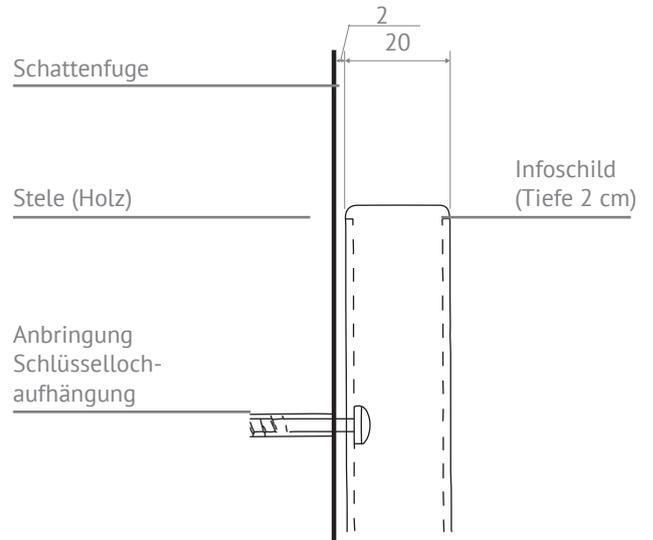
Infoschild klein 45x45 cm – Masse in mm (M1:10 i.O.)



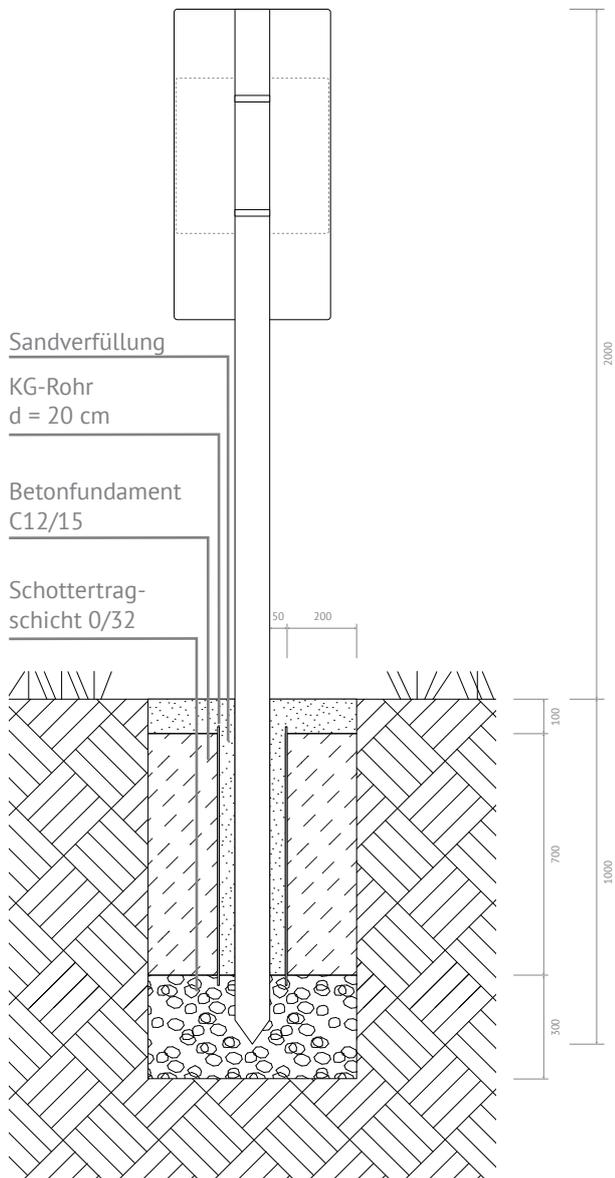
Infoschild gross 45x90 cm – Masse in mm (M1:10 i.O.)



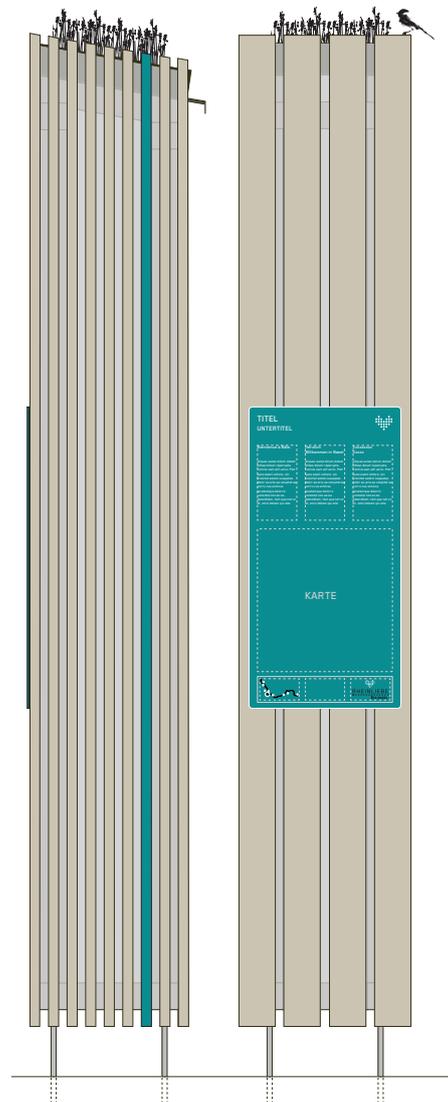
Anbringung an Rundholz mit Bandschelle  
Masse in mm (M1:10 i.O.)



Anbringung Schlüssellockaufhängung an Infosteile  
Masse in mm (M1:10 i.O.)



Fundamentierung Infoschild an Rundholz d = 10 cm  
Masse in mm (M1:10 i.O.)



Infoschild an Stele – (M1:10 i.O.)

## Markierung IBA Rheinliebe-Orte – Natur-Infoschild

Regel: Überall, wo Infos fehlen



Beispiele für einfache Rhein-Naturinfos

### Natur-Infoschilder

Kleine Hinweistafeln in der Landschaft zur seitlichen Befestigung an einem Rundholz. Mögliche Themen der Schilder sind Korridore, Wildwechsel und Angaben zu Flora und Fauna, wie z.B. Eisvögel, Fledermäuse, Hecht und Rotfeder, Biber, Turm-Gänsekresse oder schützenswerte Biotope. Die Inhalte der Schilder sind thematisch erweiterbar.

Farben Grundplatte: Türkisblau (RAL 5018), Schrift und Symbol: IBA Rheinliebe-Logo, Herz aus Punkten in weiss, Schriftart Saira Semi Condensed Medium

Material: Aluminium Stärke 3 mm mit allseitig abgerundete Ecken. Rechtwinklig: 20x35 cm  
Beschriftung: Hochleistungsfolien Digitaldruck

Anbringung auf Rundholz: Bandschellen aus Stahl, dazu passende Schneckschraubenschellen halten ein Forexunterteil, anschliessende Klebmontage.

### Kosten

Stck. Austauschplakette 20x35 cm : 70 €  
(gemäss Informationstechnik Meng GmbH)

### Palisade

Palisade, Rundholz, Eiche natur, Durchmesser 10 cm, Höhe 70 cm  
Infopalisade als Informationsträger für kleine Schilder mit Rhein-Naturinfos.

### Ausstattung

Natur-Infoschild 20x35 cm, Material: Aluminium Stärke 3 mm mit allseitig abgerundete Ecken.  
Rechtwinklig: 20x35 cm Beschriftung: Hochleistungsfolien Digitaldruck

### Kosten

Stck. Palisade h = 70 cm 20 €

↳ ANHANG 3: Technisches Datenblatt der Informationstafel IBA Rheinliebe (Auszug aus dem Gestaltungshandbuch)

IBA Rheinliebe | Gestaltungshandbuch

## Markierung IBA Rheinliebe-Orte – Infoschild für Stele

Regel: wünschenswert ist je ein IBA Rheinliebe-Infoschild pro Gemeinde

### Infoschild

Das Infoschild erläutert das Projekt. Jede Gemeinde sollte ein Schild an einem besonderen Ort aufstellen. Die Schilder sind in 3 Sprachen (französisch, deutsch, englisch) und erzählen Rheinliebe-Geschichten.

Bautiefe: 2 cm

Material: Aluminium silber eloxiert, allseitig abgerundete Ecken

Beschriftung: Hochleistungsfolien / Digitaldruck

Anbringung Stele: Wandbefestigung mit Schlüsselbohrung mit zusätzlicher Entnahmesicherung, inkl. Anknippelschutz

Infoschild gross: 45x90 cm

Inhalt: Überschrift, Subtext, 3-Spalten Infotext (3-sprachig), Karten- und Infobereich, Logos

Infoschild klein: 45x45 cm

Inhalt: Überschrift, Subtext, 3-Spalten Infotext (3-sprachig), Logos

### Kosten

Stck. Infoschild gross: 45x90 cm: 361 €

Stck. Infoschild klein 45x45 cm: 265 €

(Hersteller: Informationstechnik Meng GmbH)

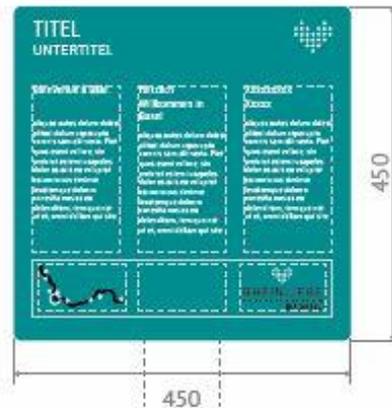
### Kosten Trägerkonstruktion

Rundholz + Fundament, d = 10 cm, L = 3 m: 200 €

grosse Stele Stck. (siehe S. 68) 4.200 €

kleine Stele Stck. (siehe S. 70) 2.160 €

Preise exkl. MwSt.

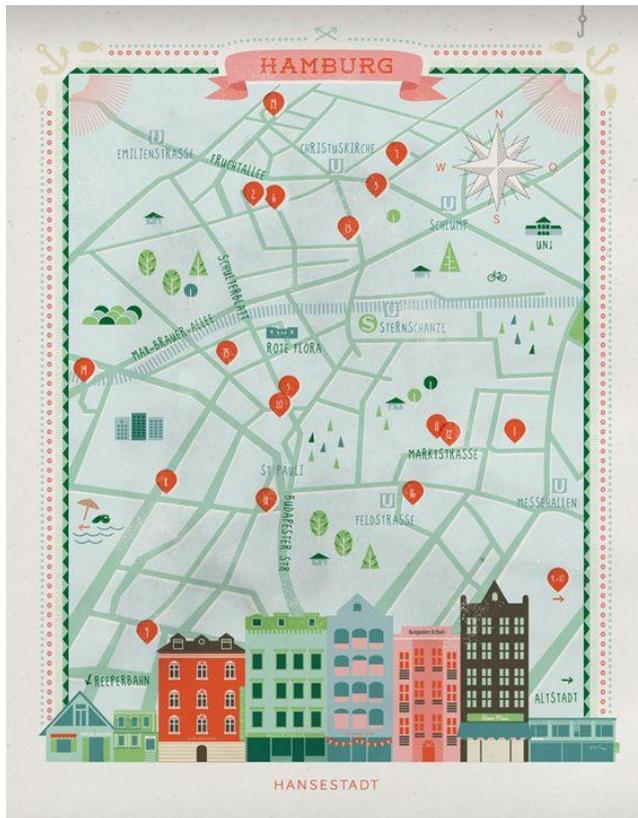


Infoschild klein 45x45 cm – Masse in mm (M1:10 i.O.)



Infoschild gross 45x90 cm – Masse in mm (M1:10 i.O.)

↳ ANHANG 4: Referenzen: Beispiele für schematische Kartenausschnitte



Référence / Referenz Wald.Berlin.Klima, Berlin, D, gewerkdesign